

## CANTIQUE DU TRAPPISTE.

(Gebet des Trappisten.)

N<sup>o</sup> 17.

(M. ♩=80) Andante religioso.

PIANO. a mezza voce.

crescendo. *pp*

ben marcato.

No-tre vie est un ins-tant et notre mort est cer-tai-ne,  
 Nich-tig ist des Da-seins Glück, si-cher nur des To-des Loos,

chaque jour chaque moment vers le tombeau nous en-traî-ne;  
 je-der Tag und Au-gen-blick führt zu des Gra-bes düsterm Schoos;

*p*

*ff* *molto dolce.*  
*portez la voix*  
*geschleift*

ô mor - tel! songe à ta fin ô mor - tel songe à ta  
 Sohn des Staubs denk' an den Tod Sohn des Staubs denk' an den

*dim.* *cresc.*

fin! Es tu sûr du lende - main? es - tu sûr du lendemain?  
 Tod! Ist dir ge - wiss das Morgen - roth? ist dir gewiss das Morgenroth?

*ff*

es - tu sûr mortel mor - tel! songe  
 sprich ist dir gewiss O Sohn des Staubs! Denk'

*fp > tremolo.* *p*

à ta fin à ta fin.  
 an den Tod, denk' an den Tod.

*tremolo* *p* *morendo.*

(2<sup>e</sup> COUPLET)  
(2<sup>e</sup> STROPHE.)

Les ri- chesses les grandeurs qu'ici bas le monde don - ne  
Al- le Schütze al- le Lust, was dir beut die eit - le Welt,

dans la mort dans ses frayeurs n'ont pu consoler per- son - ne  
rührt der Tod an dei - ne Brust gleich wie du 'in Staub zerfüllt

ô mor - tel songe à ta fin le tré - pas rompt les li -  
Sohn des Staubs denk' an den Tod, denn er löst je - des

- ens qui t'at - ta - chent à ces biens qui t'at - tachent à ces biens le tré -  
Band das die Er - de und dich wand ach er löst je - des Band das die

pas rompt tous les li\_ens.                    mortel mor - tel                    songe  
 Er - de um dich wand.                    O Sohn des Staubs                    denk

*ff* *fp* > tremolo. *p*

à ta fin à ta fin.                     
 an den Tod denk' an den Tod.

*tr* *p*

(3<sup>e</sup> COUPLET.)                    *molto dolce.*                    **Andantino grazioso.** (M = 66)<sub>3</sub>  
 (3<sup>e</sup> STROPHE.)

Ta jus - ti - ce te sui - vra ta ver.                     
 Doch der Tu - gendreine Werke ge - ben  
 legato sempre.

*morendo.* *p*

tu ton inno - cen - ce lorsque Dieu t'appelle - ra te rempli -  
 Trost und lei - hen Stür - ke ruft der Herr nach seinem Rath einst dich

*dim.* *cresc.*

Stringent piano accompaniment with triplets and a *dim.* marking. The vocal line begins with a *crese.* instruction.

- ront d'assuran - - - ce.  
 ab vom Le - - bens-pfad. Ah! sa - cha te procu - re  
 Ach so woll' auf Er - den

Continuation of the musical notation with triplets and a *dim.* marking.

- poco 3 - - 3 - - fin - - 3 - - qui a tempo.

Vocal line with a *dolce.* instruction. Piano accompaniment includes a *p* marking.

ces biens qu'on ne peut t'ôter enfin pour les acquérir ai - me ton Dieu!  
 in des Kampfs Beschwer - den nimmer mü - de wer - den. Lie - be den Herrn

Continuation of the musical notation with triplets and a *p* marking.

Vocal line with triplets. Piano accompaniment includes triplets.

veil - le et pri - e cha - que jour prêt à mourir ah! pense au  
 uache und be - te; täglich bereit zu ster - ben wirst du den

Continuation of the musical notation with triplets.

Vocal line with a *(long)* marking and *pp* dynamic. Piano accompaniment includes a *pp* marking.

ter - me de ta vi - e; la mort ne ré - pand d'hor -  
 Him - mel dir er - werben; des To - - des Graun und

Continuation of the musical notation with triplets and a *pp* marking.

dolce.

- reur que dans l'â-me du pé- cheur que dans  
Schre - cken wohnt nur in Sünders Brust den Ge-

dolce.

*pp* *molto dolce.*

l'â-me du pé- cheur ai - me ton Dieu veil - le et prie cha - que  
rechten grüsst er mild. Lie - be den Herrn wa - che und bete Tag und

*sp* *p* *sp*

**Tempo I.**

jour chaque ins - tant, mortel mor - tel! songe  
Nacht Tag und Nacht. O Sohn des Staubs denk?

*p* *sp* > tremolo. *p*

à ta fin à ta fin.  
an den Tod, denk' an den Tod!

*tr*

morendo.

*p* *pp*